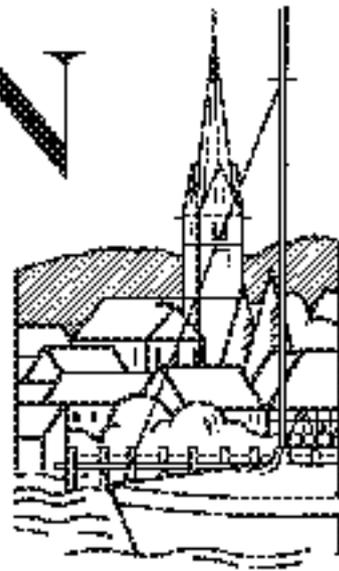


# SIPPLINGEN

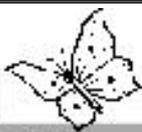
## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 31. Januar 2007  
Nummer 5



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 31.01.

18.00 h, DLRG, Jugendschwimmen im Hallenbad Salem

#### Freitag, 02.02.

20.02 h, Fastnachtsgesellschaft, Jubiläumsabend im Festzelt

#### Samstag, 03.02.

15.00 h, Stellen des kleinen Narrenbaums am Rathaus, anschließend Nachmittagskaffee im Festzelt und auf der Fähre

19.00 h, Nachtumzug mit 34 Gruppen

20.30 h, Dance-Night auf der Fähre und im Partyzelt am Landungsplatz mit Live-Musik, ebenso in den zahlreichen Besenwirtschaften und Gaststätten im Dorf

#### Sonntag, 04.02.

9.30 h, Jubiläumsgottesdienst in der kath. Kirche

11.30 h, Narrenfrühschoppen auf der Fähre und im Partyzelt

13.00 h, Jubiläumsumzug mit 50 Zünften durchs Dorf, anschließend über allnärrisches Treiben

#### Montag, 05.02.

ab 8.00 h, Aufräumarbeiten auf dem Schiff und dem Festzelt

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle

#### Mittwoch, 07.02.

DLRG, Nachwuchsschwimmen im Hallenbad Salem

19.00 h, Jugendfeuerwehr, Foto-Termin

**Fotoausstellung "100 Jahre Fastnachtsgesellschaft" im Bahnhof noch bis einschließ lich Ascher mittwoch geöffnet**

Öffnungszeiten: Mittwoch 18.00 - 20.00 Uhr Samstag, Sonntag: 15.00 - 18.00 Uhr und während der Öffnungszeiten der Tourist-Info



## TSV Sipplingen

mit dem **Pluspunkt Gesundheit** ausgezeichnet bietet wieder ab Mittwoch, 28. Februar 2007 einen weiteren FIT-MIX-Kurs an.

Ein Mix aus Rückengymnastik, Rückenschule, propriozeptivem Training, Mobilisations- und Stabilisationsübungen. Ein rundum Fitnessprogramm für den ganzen Körper.

Propriozeption ist eine hervorragende Sturzprophylaxe, stabilisiert die Haltung, ökonomisiert die Bewegungsabläufe und ist ein Teilaspekt im Bereich der Koordination.

Dieser Kurs wird vom Verband der Angestellten-Krankenkassen als Prävention anerkannt.

Kursbeginn: Mittwoch, 28. Februar 2007, 09.00 - 10.00 Uhr  
so wie von 10.00 - 11.00 Uhr

Kursdauer: 11 Termine à 60 Minuten

Ort: Gymnastikraum der Turnhalle

Kursleiterin: Agi Beirer (Übungsleiterin mit 2. Lizenzstufe/  
Rückenschule)

Kursgebühren: € 27,50 für Mitglieder  
€ 37,50 für Nicht-Mitglieder

Anmeldung und Information bitte bei der Kursleiterin Agi Beirer,  
Tel. 07551/5403.

# Straßensperrung am Jubiläumswochenende 03. und 04.02.2007

Die Ortsdurchfahrt von Sippelingen (B 31 alt) ist von Samstag, dem 03.02.2007 ab ca. 17.00 Uhr bis einschließlich Sonntag, dem 04.02.2007, ca. 19.00 Uhr gesperrt!

Anlieger werden gebeten über die Gemeindeverbindungsstraße Richtung Süßenmühle, bzw. über Hödingen auszuweichen.

Der reguläre Busverkehr findet am Samstag, dem 03.02.2007 nur bis 19.30 Uhr, bzw. erst wieder ab 21.30 Uhr statt. Am Sonntag findet der reguläre Busverkehr von 12.00 Uhr bis 17.30 Uhr nicht statt. Zu diesen Zeiten fahren nur die Sonderbusse (Pendelverkehr) von und nach Überlingen, bzw. Ludwigshafen (siehe gesonderte Pressemitteilung).

Die Straßen im "Zentrum" des Dorfes sind ab Samstag, 10.00 Uhr bis einschließlich Sonntag, 20.00 Uhr, für den kompletten Verkehr gesperrt. Die Anwohner werden gebeten die Fahrzeuge außerhalb der Dorfmitte, bzw. in den Garagen abzustellen.



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfallnotruf 112  
Kommandant 5343  
PolizeiNotruf 110  
PolizeiÜberlingen 8040  
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)  
Telefon: 07541/1 92 96  
Fax: 07541/80 93 6  
(auch Gehörlosen-Fax)  
Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl  
Kassenärztlicher Dienst  
Kindernotarzt  
Allgemeine Auskunft  
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82  
Rettungsdienst und Krankentransport 19222  
Krankenhaus Überl. 94770  
Sozialstation  
Überlingen 95320  
Dorfhelferinnenstation  
Frau Vogler 62287  
Kath. Pfarramt  
Sipplingen 63220, 60636  
Ev. Pfarramt  
Ludwigshafen 07773/5588  
EnBW (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461/70 90  
Störung 0800/3 62 94 77  
Gasversorgung  
Singen 07731/5900-0  
Wasserversorgung  
Störung 83 31 31  
Abfallwirtschaftsamt  
Friedrichshafen  
07541/204-51 99

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
Verband zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern  
K.-H. Jumperitz 07556/96 63 62

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:  
**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93  
**Gelber Sack-Abholung**  
SITA Heine mann GmbH  
Am Riedweg 18, 88682 Salem-Neufrach  
Telefon: 07553/9 16 76 17

**Telefonverzeichnis**  
**Hauptverwaltung-Grundbuchamt**  
Bürgermeister Neher 8096-20  
Ratschreiber Sulger 8096-22  
**Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt**  
Frau Biller 8096-0  
**Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten**  
Herr Geßler 8096-25  
**Gemeindekasse**  
Frau Regenscheit 8096-28  
**Steueramt**  
Frau Sinner 8096-26  
**Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt**  
Frau Wochner 8096-23  
**Tourist-Info im Bahnhof**  
Zentrale 9 49 93 70  
Frau Kranz 94 99 37 12  
Frau Bonauer 94 99 37 11  
**Bauhof** 8096-31  
**Kindergarten** 1096  
**Grund- u. Hauptschule** 915526  
**Hafenanlage West** 65312  
**Faxanschlüsse:**  
Rathaus 8096-40  
Tourist-Info 3570  
Grund- und Hauptschule 915527  
**e-mail-Anschlüsse**  
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de  
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de  
Schule: GHS-Sipplingen @t-online.de  
**Internet:** http://www.sipplingen.de

**Ärztlicher Notdienst**  
990 und 19222

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Sams tag, 03.02.**  
Apotheke Dr. Vetter  
Tuttlinger Str. 1  
Stockach  
Tel. 07771/69 00  
**Sonntag, 04.02.**  
Apotheke La Piazza  
Lippertsreuter Str. 60  
Überlingen  
Tel. 07551/91 64 92

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sippelingen  
Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:  
Bernd Neudörffer 0175/2 40 90 40 oder 07551/6 81 46  
Christine Thiel 0174-4070085  
Georg Kuhn 07551/27 02  
Manuela Müller 0176 - 52053033  
Andrea Regenscheit 0160/7 35 93 96  
Petra Ehrle 07551/12 26

### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,  
78333 Stockach, Druck u. Verlag:  
Primo Verlagsdruck Anton Stähle,  
Postfach 1254, 78329 Stockach,  
Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de  
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de



## Kurzbericht zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 24.01.2007

Zur ersten öffentlichen Gemeinderatssitzung im neuen Jahr konnte Bürgermeister Anselm Neher gut ein Dutzend Zuhörer im Bürgersaal des Rathauses begrüßen.

Nach allgemeinen Bekanntgaben des Bürgermeisters und Wünschen/Anfragen aus der Mitte des Gemeinderates ging es im nächsten Tagesordnungspunkt um den **Waldwirtschaftsplan 2007**. Hierzu gaben Herr Dr. Strütt vom Forstamt innerhalb des Landratsamtes Bodenseekreises und Revierleiter Rolf Geiger wie gewohnt sachkundig und informativ einen Überblick über Zustand und Wirtschaftlichkeit des Gemeindefeldes. Weiter wurden einzelne Fragen beantwortet und Details erläutert. So wurden im abgelaufenen Jahr 2006 Erlöse von ca. 22.500,— EUR erwirtschaftet, obwohl darüber hinaus noch Wege außerhalb des Waldes mitgerichtet wurden. Für das Jahr 2007 wird ein Erlös von knapp 6.000,— EUR erwartet, obwohl in diesem Jahr umfangreiche und aufwendige Maßnahmen in der Bestandspflege durchgeführt werden sollen. Der Gemeinderat stimmte dem Planwerk einstimmig zu.

Da nach ging es um die **Bodensee-Uferrenaturierung im Bereich des bisherigen Strandbades**. Hier wurde von einer Kostenerhöhung berichtet, die auch eine Anhebung des Gemeindeanteils von bisher 50.000,— EUR auf 70.000,— EUR verursacht. Nach einigen Erläuterungen stimmte das Gremium einstimmig die sen Mehrausgaben zur Realisierung dieser wichtigen Maßnahmen zu.

Ebenso einstimmig folgte das Gremium dem Vorschlag der Verwaltung, dem **Gas-Konzessionsvertrag mit der Thüga AG** (Gas- und E-Werk Singen) zuzustimmen.

Im nächsten Tagesordnungspunkt beschloss der Gemeinderat einstimmig die **Errichtung von 6 Straßenlaternen im Bereich der Zufahrt zum Gewerbegebiet Längerach** über die Morgengasse durch die EnBW für einen Kostenaufwand von ca. 3.500,— EUR netto.

Da nach ging es an die Bau gesuche. Hier stimmte das Gremium zunächst dem **Neubau eines Holzschuppens auf dem Grundstück Flst.Nr. 1225/1 in der Süßenmühle** mit der Maßgabe zu, dass das Gebäude möglichst nah am bestehenden Hauptgebäude errichtet und das entstehende Dachflächenwasser auf dem eigenen Grundstück versickert wird.

Ebenfalls zugestimmt wurde einer Bauvoranfrage zur **Errichtung von 3 Einfamilienhäusern auf dem Grundstück Flst.Nr. 2169/1, das zwischen der "Gar tenstraße" und der Straße "In der Breite" liegt**.

Da nach wurde dem **Neubau eines Holz- und Lagerschuppens auf dem Grundstück Flst.Nr. 554** mit der Auflage zugestimmt und Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes erteilt, dass als Ausgleich Ersatzbepflanzung oder Begrünung des entstehenden Gebäudes vorgenommen wird.

Der Antrag zur **Erweiterung des Bistro/Café-Restaurants und Verlegung des Kiosks auf dem Flst.Nr. 131/1 am Landungsplatz** wurde zunächst zurückgestellt, da mit dem Erbau be re ch tigten noch weitere Gespräche zur rechtlichen Absicherung eines Kioskbetriebes geführt werden können.

Unter dem Thema **"Verschiedenes"** gab es Informationen zum **Zustand/Qualität des Bodens in der Turn- und Festhalle** und den Auswirkungen des reduzierten **Sommerfahrplanes der Bahn** auf Sipp lingen. Weiter informiert er der Bürgermeister über **Veränderungen im Bereich der Touristikverbände**. So wurde der TBO (Tourismusverband Bodensee-Oberschwaben) aufgelöst und der IBV (Internationaler Bodensee-Verkehrsverein) privatisiert, während in der IBT (Internationaler Bodensee-Tourismus GmbH) die Gemeinde jetzt über das Landratsamt Bodenseekreis vertreten ist.

Die öffentliche Sitzung des Gemeinderates war um 21.30 Uhr zu Ende. Im Anschluss daran fand noch eine nicht öffentliche Sitzung des Gremiums statt.

## Erforderliche Unterlagen zur Beantragung von Personalausweisen, Reisepässen und Kinderreisepässen!

Für die Ausstellung von neuen gültigen Ausweispapieren müssen Sie ab sofort folgende Unterlagen mitbringen:

1. bisheriger amtlicher Lichtbildausweis (Reisepass, Personalausweis, Kinder ausweis oder Kinderreisepass)
2. **geburts- oder Abstammungs urkunde bzw. Familien stamm buch**
3. aktuelles Passbild

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 80 96-23).

## Ummeldung und Anmeldung in Sipp lingen

Wer sich innerhalb von Sipp lingen ummeldet oder sich neu in Sipp lingen anmeldet, wird gebeten eine Kopie des Mietvertrages vorzulegen.

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 80 96-23).

## RAB setzt Sonderbusse zu den Narrentagen in Sipp lingen ein

Am 4. Februar 2007 findet der Jubiläumsumzug "100 Jahre Fastnachtsgesellschaft" in Sipp lingen statt. Aus diesem Anlass setzt die DB Zug Bus Regionalverkehr Alb-Bodensee GmbH (RAB) Sonderbusse ein. Die Busse verkehren auf zwei Routen nach Sipp lingen:

Die Busse der **Route 1** starten je weils ab Ludwigs hafen Bahnhof von 11.00 Uhr im 15-Minuten-Takt bis 13.15 Uhr und fahren mit Zwischenhalt an der Haltestelle Tox-Dübel nach Sipp lingen.

**Route 2** beginnt um 11.05 Uhr am Busbahnhof in Überlingen und bedient die Haltestellen der Überlinger Seelinie (Tabelle 7395) bis Sipp lingen. Die Busse fahren im Halbstunden-Takt bis 13.05 Uhr. Besucher aus Richtung Meersburg haben mit der Seelinie am Busbahnhof in Überlingen Anschluss auf die Sonderbusse nach Sipp lingen.

Neben den Sonderbussen bestehen weitere Anreisemöglichkeiten nach Überlingen mit den fahrplanmäßigen Linienkursen der RAB.

Für die **Rückfahrt** fahren die Busse der **Route 1** ab Sipp lingen von 16.00 Uhr im 15-Minuten-Takt bis 18.00 Uhr nach Ludwigs hafen. Die **Route 2** pendelt zwischen 16.00 Uhr und 17.30 Uhr halbstündlich nach Überlingen. Um 17.49 Uhr besteht eine weitere Fahrtmöglichkeit mit dem Bus der Linie 7395 nach Überlingen.

Zur Anreise aus Richtung Überlingen gelten in allen Sonder- und Linienbussen innerhalb des bodo-Verkehrsverbundes die günstigen bodo-Tarife. Für Kleingruppen bis zu 5 Personen empfiehlt sich die bodo-Tageskarte, die es für 3 Zonen (7,00 Euro) so wie für das gesamte Netz (12,00 Euro) gibt. Aus Ludwigs hafen gilt der RAB Tarif, mit Einzelfahr scheinen für Erwachsene (1,70 Euro), für Kinder (0,85 Euro) oder Gruppenfahrkarten (ab 10 Personen) für Erwachsene (0,85 Euro/Person).

Weitere Informationen zu den Sonderfahrplänen gibt es **beim RAB-KundenCenter Friedrichshafen** unter Tel. (07541) 3013-0, Fax (07541) 3013-85 oder im Internet unter [www.bodo.de](http://www.bodo.de).



## Narrentage Sipplingen Sonderfahrplan

Sonntag, 04.02.2007

**DB ZugBus**

Regionalverkehr  
Alb-Bodensee (RAB)

### Route 1

Ludwigshafen - Sipplingen										
Ludwigshafen Bahnhof	11:00	11:15	11:30	11:45	12:00	12:15	12:30	12:45	13:00	13:15
Ludwigshafen Tox-Dübel	11:02	11:17	11:32	11:47	12:02	12:17	12:32	12:47	13:02	13:17
Sipplingen Bahnhof Parkplatz	11:09	11:24	11:39	11:54	12:09	12:24	12:39	12:54	13:09	13:24

Sipplingen - Ludwigshafen										
Sipplingen Bahnhof Parkplatz	16:00	16:15	16:30	16:45	17:00	17:15	17:30	17:45	18:00	
Ludwigshafen Tox-Dübel	16:07	16:22	16:37	16:52	17:07	17:22	17:37	17:52	18:07	
Ludwigshafen Bahnhof	16:09	16:24	16:39	16:54	17:09	17:24	17:39	17:54	18:09	

### Route 2

Überlingen - Sipplingen					
Überlingen Busbahnhof	11:05	11:35	12:05	12:35	13:05
Überlingen Christophstr.	11:06	11:36	12:06	12:36	13:06
Überlingen Bürgeramt	11:07	11:37	12:07	12:37	13:07
Überlingen Bodensee Therme	11:08	11:38	12:08	12:38	13:08
Überlingen Bahnhof Therme	11:10	11:40	12:10	12:40	13:10
Überlingen Campingplatz	11:11	11:41	12:11	12:41	13:11
Üb Goldbach Sylvester Kapelle	11:12	11:42	12:12	12:42	13:12
Üb Hotel Gletschermühle	11:13	11:43	12:13	12:43	13:13
Sipplingen Süßenmühle	11:14	11:44	12:14	12:44	13:14
Sipplingen Ost	11:16	11:46	12:16	12:46	13:16
Sipplingen Autohaus Thiel	11:17	11:47	12:17	12:47	13:17

Sipplingen - Überlingen					
Sipplingen Bahnhof	-	-	-	-	17:49
Sipplingen Autohaus Thiel	16:00	16:30	17:00	17:30	-
Sipplingen Süßenmühle	16:03	16:33	17:03	17:33	17:52
Üb Hotel Gletschermühle	16:04	16:34	17:04	17:34	17:53
Üb Goldbach Sylvester Kapelle	16:05	16:35	17:05	17:35	17:54
Überlingen Campingplatz	16:06	16:36	17:06	17:36	17:55
Überlingen Bahnhof Therme	16:08	16:38	17:08	17:38	17:57
Überlingen Bodensee Therme	16:08	16:38	17:08	17:38	17:57
Überlingen Bürgeramt	16:09	16:39	17:09	17:39	17:58
Überlingen Landungsplatz	16:11	16:41	17:11	17:41	18:00
Überlingen Busbahnhof	16:14	16:44	17:14	17:44	18:03

Plankurs der Linie 7395

# NARRENTAGE

der Narrenvereinigung  
Hegau-Bodensee

Fastnachtsgesellschaft  
Sipplingen e.V.

1907-2007

2. bis 4. Februar 2007

## 100 Jahre

Fastnachtsgesellschaft  
Sipplingen e.V.

DB ZugBus - Stadtbahnhof 1 - 88045 Friedrichshafen  
Tel.: 07541 / 30130

## REDAKTIONS- SCHLUSSÄNDERUNG

Wegen der Fastnacht verschiebt sich der Redaktionschluss für die

**Kalenderwoche 7**  
auf **Montag, 12. Januar 2007,**  
**10.00 Uhr!**

und für die  
**Kalenderwoche 8**  
auf **Freitag, 16. Februar 2007,**  
**10.00 Uhr!**

Wir bitten **dringend um Beachtung,** später eingehende Texte können nicht mehr berücksichtigt werden!



**TOURISTIK-  
INFOS**

## Eingeschränkte Öffnungszeiten der Tourist-Information in der 5ten Jahreszeit

Auch wenn wir dort arbeiten dürfen, wo andere Urlaub machen, werden wir uns in der närrischen Zeit eine Pause gönnen. Aus diesem Grund wird die Tourist-Information vom 6. - einschließlich 20. Februar 2007 nur zu folgenden Zeiten geöffnet sein:

Diens tag, 06. und 13.02.07  
10.00 - 12.00 Uhr

Donnerstag, 08.02.07  
10.00 - 12.00 Uhr

An die sen 3 Ta gen wird Frau Bo nau er ger ne für Sie als An sprech part ne rin da sein. Das be deut et, dass Sie selbst ver ständ lich auch zu die sen Zei ten die der zeiti ge Fo to aus stell ung "100 Jah re Fas nachts ge sell schaft Sip plin gen" in den Räum lich kei ten der Ga le rie im Bahn hof (Haus des Gas tes) be su chen kön nen, die zu dem auch mitt wochs von 18.00 - 20.00 Uhr so wie sams tags und sonn tags von 15.00 - 18.00 Uhr ge öff net ist.

An den anderen Tagen bleibt die Tou rist-Information ge schlos sen.

Tan ja Kranz



Heinrich Dürnburch  
zum  
**Geburtstag**

**Herrn Gus tav Pro sen,**  
**B.-v.-Ho hen fels-Str. 22**  
zum **80. Ge burts tag am 02.02.**

**Herrn Dr. Paul Schock,**  
**Am Schal len berg 39**  
zum **81. Ge burts tag am 03.02.**

**Frau Freia Wid mai er-Josse,**  
**Grä fin-Hildegard-Str. 23**  
zum **77. Ge burts tag am 03.02.**

**Herrn Hans Rath,**  
**In der Brei te 27**  
zum **87. Ge burts tag am 04.02.**

**Herrn Fritz Dre her,**  
**Laupen weg 8**  
zum **76. Ge burts tag am 05.02.**



**Anmeldungen und Informationen:**  
**www.vhs-bodenseekreis.de**  
VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:

Tel.: 07541/2 04-54 31 / -52 46 / -54 25  
Fax: 07541/2 04-55 25

**Weitere Auskünfte** bei Monika Biller,  
VHS-Außenstelle Sipplingen, Tel.:  
07551/80 96-20, 07551/30 14 50  
(abends)

### Gitarre mit Liedbegleitung

Inge Schellinger, 12 Ter mi ne (12 UE)  
frei tags, ab 02.03.07, 17.00 - 17.45 Uhr  
Sip plin gen, Al tes Schul haus, Schulstr. 8  
**R208242SI** / 61,20 EUR (kei ne Er mäß.)

### Neu

#### Nä hen und Zu schnei den für An fän ger und Fort geschrit tene

Schneidern Sie sich Ihre Sommergarde ro be selbst, in di vi du ell, preis gün stig und mit Spaß: Unter fachkundiger Anleitung ler nen Sie, wie man stoff spa rend zu schnei det und ra tio nell ar bei tet. Bitte brin gen Sie Ihren Stoff (möglichst vorgewaschen), Fertig-Schnittmuster, Nähgarn (Heftgarn), Steck na deln, Maß band, Sche re, Schnei der kreide und Schreib zeug mit.  
Ihre Näh ma schi ne be nö ti gen Sie erst am 2. Abend.  
Hil de gard Kraft-Mairich, 6 Ter mi ne (18 UE)

**Sipplingen**, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5  
mitt wochs, ab 14.03.07, 19.00 - 21.15 Uhr  
**R214071SI** / 67,50 EUR (kei ne Er mäß.)

### Nord ic Wal king

Bitte eigene Stöcke mitbringen, sie können in Sportgeschäften aus geliehen werden.

Eri ka Det mer, 4 Ter mi ne (8 UE)  
sams tags, ab 14.04.07, 16.00 - 17.30 Uhr  
Sip plin gen, Parkplatz Turnhalle  
**R302976SI** / 20,00 EUR

### Be we gung und Spaß für Kin der

Gabi Schirmeister, 10 Ter mi ne (10 UE)  
Sip plin gen, Turnhalle

Für Kin der von 3 bis 4 Jah ren  
frei tags, ab 02.03.07, 14.45 - 15.30 Uhr  
**R302774SI** / 23,00 EUR (kei ne Er mäß.)

Für Kin der von 5 bis 6 Jah ren  
frei tags, ab 02.03.07, 14.00 - 14.45 Uhr  
**R302776SI** / 23,00 EUR (kei ne Er mäß.)

### Wirbelsäulengymnastik

Chris tel Keß ler, 8 Ter mi ne (8 UE)  
Sip plin gen, Turnhalle, Gymnastikraum

mon tags, ab 26.02.07, 17.00 - 17.45 Uhr  
**R302078SI** / 20,00 EUR (kei ne Er mäß.)

mon tags, ab 26.02.07, 17.45 - 18.30 Uhr  
**R302080SI** / 20,00 EUR (kei ne Er mäß.)

mon tags, ab 26.02.07, 18.30 - 19.15 Uhr  
**R302082SI** / 20,00 EUR (kei ne Er mäß.)

### Rhyth mische Aus gleichs gym nas tik für Frau en mit lere ren Al ters

Ur su la Fritz, 15 Ter mi ne (15 UE)  
mon tags, ab 26.02.07, 20.00 - 20.45 Uhr  
Sip plin gen, Turnhalle, Gymnastikraum  
**R302246SI** / 37,50 EUR

### Gemü se: ge braten, ein ge legt, ge füllt

Mediterrane Schmankerl für das Büfett, als Beilage beim Grillen oder als kleine Mahlzeit mit Brot. Wir ba cken dazu li gu ris che Fo cacc ia und tür ki sche Fla den brot. Bitte Spül lap pen, Ge schirr tuch und Plas tik do sen mit brin gen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,  
1 Ter min (5 UE)

Mon tag, 14.05.07, 18.30 - 22.00 Uhr  
Sip plin gen, Neu es Schul haus, Jahnstr. 5,  
Kü che

**R307068SI\*** / 16,25 EUR (kei ne Er mäß.);  
zzgl. Nebenkosten

\* kostenfreier Rücktritt und Anmelde schluss bis 07.05.07

### Finger food

Neue Re zep te von kal ten und war men Le cker bis sen, die mit den Fin gern ohne Be steck ge ges sen wer den kön nen. Bitte Spül lap pen, Ge schirr tuch und Plas tik do sen mit brin gen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,  
1 Ter min (5 UE)

Mon tag, 07.05.07, 18.30 - 22.00 Uhr  
Sip plin gen, Neu es Schul haus, Jahnstr. 5,  
Kü che

**R307069SI\*** / 16,25 EUR (kei ne Er mäß.);  
zzgl. Nebenkosten

\* kostenfreier Rücktritt und Anmelde schluss bis 30.04.07

Weiterbildungsangebote finden Sie im Internet unter:

**www.vhs-bodenseekreis.de** oder lassen Sie sich bei uns beraten unter Tel. 07541/2 04-54 25/-52 46/-54 31. Wir freuen uns auf Sie!

**Kursangebote zur Beruflichen Bildung:**

Aus künftige und Anmel dungen zur Beruflichen Bildung in der VHS-Zentrale im Landratsamt: Tel. tags über 07541/ 2 04 54 31 oder im In ter net un ter **www.vhs-bodenseekreis.de**

**PC-Kurse der VHS Bodenseekreis**

„Bildbearbeitung für Webdesigner“ ab Montag, 12. Februar (9 Termine, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. R50199MAZ\*).

„PC-Club für Seniorinnen und Senioren“ ab Freitag, 23. Februar (4 Termine, 14.00 - 17.00 Uhr, Nr. R50109MAZ\*). Dieser Kurs eignet sich für Personen mit Windows-Grundkenntnissen. An jedem Nach tag wer den ein bis zwei The men von den Teil neh men den selbst fest legt, die dann be han delt wer den. Im An schluss da ran be steht die Mög lich keit, nach Be lie ben am PC zu üben, PC-Probleme zu be spre chen oder einfach nur Erfahrungen aus zu taus chen.

„Hilfe beim PC-Kauf“ am Freitag, 23. Februar (1 Termin, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. R50158MAZ\*). Sind Sie ratlos beim PC-Kauf? Sie wis sen nicht, wel che Drucker, Scanner oder Soft ware ge eignet wä ren? An die sem Abend er hal ten Sie ei nen Über blick über gän gi ge Hard- und Soft ware, so dass Sie für einen geplanten Ein kauf bes ser vor be rei tet sind.

Alle Kur se fin den in Mark dorf statt.



**BEHÖRDEN-  
INFOS**



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

**Bodenseekreis sucht neue Pflegeeltern für Vollzeitpflege!**

Das Kreisjugendamt sucht engagierte und aufgeschlossene Vollzeitpflegeeltern für Kinder und Jugendliche in Not, die Tag und Nacht bei der Pflegefamilie leben können. Su chen Sie eine neue Auf ga be und ha ben Spaß am Zu sam men le ben mit Kin dern oder wün schen Sie sich eine Ver grö ße rung Ihrer Familie? Sind Sie offen für

neue Erfahrungen, sozial engagiert, ge dul dig und be last bar?

Wenn Sie sich vor stel len kön nen, Pfl e ge kin der bei sich auf zu neh men oder Sie sich für das Thema Vollzeitpflege interes sie ren, be su chen Sie ei nen un se rer näch sten In for ma ti ons aben de im Jahr 2007. Fol gen de Ter mi ne wer den je weils am Don ner stag im Landratsamt Bodenseekreis, Albrechtstraße 75, Friedrichshafen, ange boten:

- 08. Fe bru ar 2007, 18.00 Uhr**
- 21. Juni 2007, 18.00 Uhr**
- 27. Sep tem ber 2007, 18.00 Uhr**
- 13. De zem ber 2007, 18.00 Uhr**

In hal te die ser Ver an staltung wer den un ter an derem sein, die ver schie de nen For men der Pfl e ge und den Bewer bungs ab lauf von wer den den Pfl e ge el tern vor zu stel len. Wei tere In for ma ti ons zum The ma Voll zeit pfl e ge und Ein la dun gen zu den In for ma ti ons aben den er hal ten Sie über Frau Claudia Gieck, Ansprechpartnerin im Kreisjugendamt Bodenseekreis, Telefon: 07541/2 04 56 46.



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

**Jubiläumsausstellung**

Vom 29. Ja nu ar bis zum 02. März 2007 ist im Foyer des Landratsamtes Bodenseekreis, Glärnischstr. 1-3, eine Jubiläumsausstellung zu Eh ren der Ma le rin Bar ba ra Mi chel-Jae ger hu ber zu be sich ti gen.

Bar ba ra Mi chel-Jae ger hu ber, die be kann te Künst le rin aus Über lin gen, ist 85 Jah re alt ge wor den. Seit 50 Jah ren ist sie als Do zent in bei der Volkshochschule Bodenseekreis tätig. Sie hat an der Akademie der Bil den den Küns te in Flo renz stu diert, wei ter hin an der Uni ver si tät in Athen und in Ham burg.

Be reits mit 35 Jah ren kam sie zur VHS und hat te zu die sem Zeit punkt schon weit über 10 Jah re prak ti sche Er fah rung als Kunst er zie he rin mit ge bracht.

Ihr zu Eh ren stel len 50 ehe ma li ge Kurs teil neh men de ihre Ar bei ten aus, die in ei nem der zahl rei chen Kur se ent stan den sind.



„Mal fe rien im Tes sin, 2004 mit 10 Kurs teil neh men den“

Die Aus stel lung ist im Foyer des Land rats amtes Bodenseekreis, Glärnischstraße 1-3, zu se hen von

Montag - Mitt woch	08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	08:00 - 17:00 Uhr
Freitag	08:00 - 13:00 Uhr

Der Ein tritt ist frei.



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

**Förderpreis für Ehrenamtliches Engagement im Bodenseekreis**

**Jugendliches Engagement wird gewürdigt**

Der Kreis tag hat be schlos sen, 2007 er neut ei nen För der preis für eh ren amt lich es En ga ge ment im Bo den see kreis zu ver lei hen. Mit der Wahl des The men schwer punk tes: „Eh ren amt lich es En ga ge ment von Ju gend li chen (bis zum 21. Le bens jahr) in den Be rei chen So ziales, Ge sund heit und Um welt“ soll das be ste hen de En ga ge ment ak ti ver Ju gend li cher im Bo den see kreis in die Öff ent lich keit ge rückt und ge wür digt wer den. Ziel ist, alle in ter es sie ren Ju gend li chen um fas send zu in for mie ren und zum Mit ma chen zu mo ti vie ren.

Da es ei nen en gen Zu sam men hang zwi schen frei wil li gem En ga ge ment im Ju gend al ter und der spä te ren Be rei tschaft zur Über nah me eh ren amt lich er Tä tig kei ten im Er wach se nen al ter gibt, setzt der dies jährige Eh ren amts preis ein nach halti ges Si gnal.

Wir, in der Servicestelle Bürgerschaftliches Engagement im Landratsamt, sind davon über zeugt, dass sich Ju gend li che im Bo den see kreis be reits bei in ter es san ten Ak ti vi tä ten und Pro jek ten frei wil li gen ga gie ren und in ei nem der drei Be rei che So ziales, Ge sund heit oder Um welt vor bild lich be tä ti gen.

Das Vor schlags ver fah ren ist un längst an ge laufen. Schu len, Gemein den und zahl rei che Ver tre ter von Or ga ni sa ti onen, die mit und/oder für Ju gend li che ar bei ten, wur den ge beten, eh ren amt lich e In i ti a ti ven für den Preis zu nen nen. Die se Mög lich keit kön nen auch Bür ge rin nen und Bür ger wahr neh men, so wie die In i ti a ti ven selbst, die sich um den mit 3000 Euro do tierten För der preis be wer ben wol len. Die Vor schlä ge/Eigen vor schlä ge wer den bis Mit te Fe bru ar an ge nom men. Sie er hal ten eine Bewer bungs map pe, mit der sie ihr Pro jekt vor stel len kön nen. Die Un ter la gen, die mit tels die ser Map pe bis zum En de der **Bewer bungs frist am 31. März 2007** ein ge hen, kom men in das Vor aus wahl ver fah ren. Über die Preis ver ga be ent scheidet der Kreis tag En de Juni.

**Weitere Informationen, Bewerbungen und Vor schlä ge bei Christine Topcu Servicestelle Bürgerschaftliches Engagement Landratsamt Bodenseekreis**

**Albrechtstr. 75  
88045 Friedrichshafen  
Te le fon: 07541/2 04-58 36**

**E-Mail:  
christine.topcu@bodenseekreis.de**



## Das Landratsamt Bodenseekreis - Landwirtschaftsamt - informiert:

### Terminverschiebung:

Das für **Freitag, den 02.02.2007, um 13.30 Uhr**, aus geschriebene Seminar zum Computereinsatz im Milchviehbetrieb mit Herrn Josef Eichenhofer wird wegen Terminüberschneidung mit der Omira-Gesellschafterversammlung **auf Freitag, den 23.02.2007, 13.30 Uhr**, verschoben.



Deutsche  
Rentenversicherung  
Baden-Württemberg

### Bescheinigung für Einkommenssteuererklärung von Rentnern

Einmal anfordern reicht

Rentner müssen bei der Abgabe ihrer Einkommensteuererklärung die Einkünfte aus der Rente in der Anlage R angeben. Dazu können sie bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, dem regionalen Rentenversicherungsträger im Land, eine Bescheinigung über die bezogene Jahresrente zur Vorlage beim Finanzamt anfordern.

Das geht auch einfacher, teilt die Deutsche Rentenversicherung Baden-Württemberg jetzt mit: Rentner, die bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg bereits eine Bescheinigung für das Jahr 2005 angefordert haben, erhalten die Bescheinigung für das Jahr 2006 in den nächsten Wochen zugesandt ohne sie zu beantragen. Auch in den Folgejahren werden die Bescheinigungen zum gleichen Zeitpunkt für das Vorjahr von der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg an diese Rentner übersandt. Die Kunden müssen die Bescheinigung also nicht jedes Jahr aufs Neue anfordern, ein mal reicht.

Rentner können die Bescheinigung persönlich, telefonisch oder schriftlich bei den Regionalzentren und Außenstellen der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg anfordern.

Individuelle Auskünfte erhalten Kunden der gesetzlichen Rentenversicherung auch über das Servicetelefon der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg unter der Rufnummer 0800/1 00 04 80 24.

## Landfrauen Bezirk Überlingen - Pfullendorf

Zu unserer Bezirksversammlung am 06.02.2007, um 14.00 Uhr, in die Luitbrechthalle in Überlingen-Lippertsreute laden wir herzlich ein. Programm: Begrüßung, Ehrung und Verabschiedung unse-

rer ehemaligen Bezirksvorsitzenden Christa Blaser, Grußworte, Schwäbische Mundart Comedy „Herz drop fa“, Schlusswort, Kaffee und Kuchen wird angeboten. Über eine rege Teilnahme würden wir uns sehr freuen.

Das Bezirksvorsitzenden-Team

## Der BLHV informiert!

Zur Kreisverbandsversammlung des BLHV-Kreisverbandes Überlingen-Pfullendorf am 07.02.2007, um 20.00 Uhr, im Gasthaus „Ochsen“ in Deggenhausertal (Roggenburen) laden wir alle Mitglieder herzlich ein. Neben den Geschäftsberichten des Kreisverbandsvorsitzenden Georg Rauch und des Bezirksgeschäftsführers Armin Zumkeller finden Wahlen der Kreisvorstandsmitglieder statt. Außerdem wird über das aktuelle Thema „Vorgesehene Änderung bei der Erbschafts- und Schenkungssteuer“ informiert.

Georg Rauch  
Kreisverbandsvorsitzender

Armin Zumkeller  
Bezirksgeschäftsführer



Bundesagentur für Arbeit  
Agentur für Arbeit Konstanz

## Selbständigkeit als Chance?

Informationsveranstaltung  
am 8. Februar

**Der Weg in die Selbstständigkeit ist und bleibt für viele eine überlegenswerte Alternative zur abhängigen Beschäftigung oder zur Arbeitslosigkeit. Dieser Schritt birgt viele Chancen, sicherlich aber auch Risiken. Interessenten am Aufbau einer selbständigen Existenz sind zu einem Informationsnachmittag am Donners tag, den 8. Februar in die Agentur für Arbeit Konstanz eingeladen.**

Neben einer guten Geschäftsidee brauchen Existenzgründer ein solides fachliches Fundament, eine realistische Finanzierung und kaufmännisches Grundwissen. Des halb gilt: je gründlicher und zielgerichteter die Vorbereitungsphase, desto höher die Chance eines erfolgreichen Verlaufs der Selbstständigkeit.

In der Veranstaltung, die von 14.00 bis 16.00 Uhr in Raum 211 in der Agentur für Arbeit Konstanz stattfindet, informieren verschiedene Referenten über Themen rund um die Existenzgründung. Berater der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee und der Handwerkskammer Konstanz bieten Informationen zu betriebswirtschaftlichen Themen und dem vorhandenen vertiefenden Beratungsangebot an. Die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Konstanz, Gabriele Linnenweber,

berichtet über die Fördermöglichkeiten mit Gründungszuschuss oder Einstellungszuschuss bei Neugründungen, über Coachingmöglichkeiten und die freiwillige Arbeitslosenversicherung als Selbständige. Die Veranstaltung richtet sich an alle, die die Selbstständigkeit als Chance für eine Erwerbstätigkeit sehen. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



## Jugendkunstschule startet ins Sommersemester

### Meersburg

Kinder-Atelier I bis 5 (4 - 6 J.) - di., mi., do., ab 14.30 Uhr

Kindertanz I und II (3 - 7 J.) - diens tags, ab 15.00 Uhr

Gestalten mit Ton (6 - 8 J.) - montags, 16.30 Uhr

Zeichnen, Malen I und II (6 - 9 J.) - montags, 15.00 Uhr, mi., 14.00 Uhr

Gestalten mit Holz I und II (8 - 14 J.) - do., 16.30 Uhr, Sommerschule

Fotoklasse (ab 15 J.) - montags, 17.00 Uhr

Alte und neue Kunsttechniken (ab 14 J.) - diens tags, 18.00 Uhr

Aktzeichnen (ab 16 J.) - montags, 18.00 Uhr

Mappenkurs Grafik-Design (ab 16 J.) - diens tags, 18.00 Uhr

### Überlingen

Malen und Gestalten (4 - 6 J.) - do., 14.30 Uhr, Lippertsreute, Schule

**Information, Anmeldung, Programmversand:**

Jugendkunstschule Bodenseekreis in Meersburg,

Telefon 07532/6031, täglich, 8.00 - 12.00 Uhr, [www.kunstschule-bodenseekreis.de](http://www.kunstschule-bodenseekreis.de)



INTERESSANTES AUS  
DER NACHBARSCHAFT

## Tennisclub Grün-Weiß Bodman-Ludwigshafen

Nach dem am 3. Februar 2007 unse re Ski ausfahrt (es sind noch Plätze frei!!!) stattfinden wird, werden wir be reits kurz nach Fasnacht bereits die nächste Veranstaltung durchführen. Am 25. Februar 2007 wird, wie bereits im vergangenen Jahr, der Tennis event „Jung-Alt“ ausgetragen. Angesprochen sind hier zu alle Mitglieder jeglicher Altersklassen. Veranstaltungsort ist die Tennis halle in Stockach, in welcher wir für die Dauer von 3 Stunden alle 4 Plätze gebucht haben. Abgerundet wird dieser Nachmittag dann mit einem gemeinsa-

men Abendessen. Die Teilnehmer werden gebeten sich spätestens um 13.15 Uhr in der Tennishalle einzufinden. Der zu erhebende Unkostenbeitrag pro Teilnehmer wird in der nächsten Ausgabe des Gemeindeblattes noch bekannt gegeben. Aus organisatorischen Gründen wird bis spätestens 21. Februar 2007 um Anmeldung bei Familie Wilfried Roschmann unter Tel. 07773/291 oder Familie Erik Hübl unter Tel. 07551/3336 gebeten.

Die Vorstandschaft



## Flohmarkt für den Natur- und Umweltschutz

Am Samstag, dem 03. Februar 2007, veranstaltet das **bürgeraktionsbündnis umweltschutz überlingen e. V.** einen Flohmarkt für den Natur- und Umweltschutz.

Angeboten werden Ski, Kleidung, Bücher, Haushaltswaren, Spiele, Bilder und viele andere Dinge.

Der Flohmarkt findet von 11.00 - 18.00 Uhr in der Projektwerkstatt des bürgeraktionsbündnis, Zum Postbühl 1 (1. Stock), in **Überlingen-Andelshofen**, statt.



## WAS SONST NOCH INTERESSANT

### Spruch der Woche

Weißt du,  
worin der Spaß des Lebens liegt?  
Sei lustig!  
Geht das nicht,  
so sei vernünftig!

(Johann Wolfgang von Goethe)



## Schilddrüsenvergrößerung und Knoten - Was tun?

**Informationsveranstaltung am 07.02.2007, um 18.00 Uhr im Krankenhaus Überlingen mit Chefarzt Dr. med. Thomas Hüttenhain**

Die Schilddrüse ist das zentrale Organ zur Stoffwechselregulierung. Durch Jodmangel kann es zu einer Vergrößerung der Schilddrüse oder Knotenbildung kommen. Gerade im Süden Baden-Württembergs ist bei vielen Menschen ein erhöhter Jodmangel festzustellen.

In den letzten Jahren hat die Wissenschaft einen großen Beitrag zur Weiterentwicklung der Behandlung von Schilddrüsenerkrankungen geleistet. Bei der Informationsveranstaltung der Abteilung für Allgemein-, Viszeral- und Minimal-Invasive Chirurgie klärt der Chefarzt Dr. med. Thomas Hüttenhain über die Neuerungen auf. Er stellt die verschiedenen Untersuchungs- und Behandlungsmethoden anhand von Fallbeispielen vor und erläutert in welchen Fällen eine Operation notwendig ist und welche Abläufe hier zu definieren sind.

Zur größeren Sicherheit des Patienten steht bei Schilddrüsenoperationen im Überlinger Krankenhaus neuerdings ein Neuromonitoringsystem zur Verfügung. Denn die Schilddrüse ist von Nervenbahnen durchzogen. Werden diese verletzt, kann es für den Patienten langfristig zu Stimmstörungen, chronischer Heiserkeit oder Atemnot kommen. Die neue elektrophysiologische Technik minimiert dieses Risiko, da der Operateur mit Hilfe eines Neuromonitors die volle Kontrolle über die Nervenbahnen behalten kann. Er kann diese genau lokalisieren und schützen. Herr Dr. Hüttenhain verfügt hierbei über umfangreiche Erfahrungen aus seiner Zeit im Florence-Nightingale Krankenhaus, welches den überwiegenden Teil von Schilddrüsenoperationen für den Raum Düsseldorf abdeckt.

Die Informationsveranstaltung findet am Mittwoch, dem 07.02.2007, um 18.00 Uhr in der Härtenstube des Krankenhauses Überlingen statt. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Grundkurs für qualitätsbewusste Kleinbrenner

**Dr. Wilm Bartels referiert am 8. Februar in Nenzingen**

Am 8. Februar laden der Badische Verband der Klein- und Obstbrenner e. V. und die Bodensee-Stiftung qualitätsbewusste Kleinbrenner zum „Brenner-Grundkurs Qualität“ ein. Im Gasthaus Hecht in Orsingen-Nenzingen wird Dr. Wilm Bartels (ehemals Universität Hohenheim) ab 18.30 Uhr über die Möglichkeiten berichten, wie die Qualität von Edelbränden verbessert werden kann und gezielt auf Fragen zur Qualitätsentwicklung eingehen.

Der „Brenner-Grundkurs Qualität“ dauert voraussichtlich drei Stunden und richtet sich an alle qualitätsbewussten Kleinbrenner im Landkreis Konstanz und im Bodenseekreis. Es wird ein Teilnehmerbeitrag in Höhe von 10,- Euro zur Deckung der Unkosten erhoben. Der Kurs findet im Rahmen des Projekts „Streuobstbrände vom westlichen Bodensee“ statt. Das Projekt wird gefördert durch PLENUM Westlicher Bodensee und den Bodenseekreis.

Weitere Informationen erhalten Sie bei

### Bodensee-Stiftung

Patrick Trötschler  
Fritz-Reichle-Ring 4  
D-78315 Radolfzell  
Tel. 07732-99 95 41

Mail:

[p.troetschler@bodensee-stiftung.org](mailto:p.troetschler@bodensee-stiftung.org)  
[www.bodensee-stiftung.org](http://www.bodensee-stiftung.org)

## Fußballferiencamps für die Stars von morgen

**Noch freie Plätze in den Oster-, Pfingst- und Sommerferien**

Trainieren unter professionellen Bedingungen, das ist der Traum aller jungen Fußballer. Dieser Traum lässt sich nun erfüllen, denn nach den großen Erfolgen bieten die Trainer der Ferienfußballschule, die in den vergangenen Jahren u. a. auch Camps als Kooperationspartner ihres Fußballverbandes durchführten, wieder Lehrgänge in mehreren Orten in Baden-Württemberg in den Oster-, Pfingst- und Sommerferien 2007 an.

Zahlreiche junge Talente im Alter von 6-17 Jahren, darunter auch Kinder von Nationalspielern, kommen je des Jahr in die zahlreichen Lehrgänge, um mit Spaß und Freude in den Ferien ihr Können zu verbessern. So haben im vergangenen Jahr 6.000 Kinder und Jugendliche an den zahlreichen Veranstaltungen teilgenommen.

Auf dem Programm steht ein abwechslungsreiches und interessantes Techniktraining sowie die Schulung der taktischen Fähigkeiten und der Koordination, zusätzlich findet ein anspruchsvolles Torwarttraining für alle Leistungsklassen statt. In den dreimal täglich stattfindenden Trainingseinheiten werden aber natürlich auch tolle Turniere gespielt. Ein großes Rahmenprogramm, u. a. mit Beispielen von Bundesliga- und Länderspielen etc. runden das Programm ab. Außerdem gibt es in den vielen Lehrgängen „Stars zum Anfassen“, denn Profis stehen den Kids Rede und Antwort und trainieren mit ihnen.

Doch auch Vereine können von den Angeboten der FFS profitieren und die erfolgreiche Fußballschule in ihren Verein holen und somit ihren Kids etwas Besonderes bieten. Telefonische Informationen über die FFS-Camps und über die Vereinslehrgänge gibt es unter der Nummer **04402/59 88 00**.



## Seelsorgeeinheit Sippingen



mit den Gemeinden

St. Pelagius, Bonndorf

St. Bartholomäus, Hödingen

St. Peter und Paul, Nesselwangen

St. Martin, Sippingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38, 78354 Sippingen, Tel. 07551/6 32 20

Pfarrbüro Seestraße 38, 78354 Sippingen  
Tel. 07551/6 32 20  
Fax 6 06 36

Mail: [pfarramt.sippingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sippingen@t-online.de)

### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Diens tag bis Frei tag  
von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Don ners tag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprech zeiten von Herrn Pfar rer Dr. Joha  
(wir bitten um vor heri ge Ter min ver ein bar ung):

Mitt woch ab 15.00 Uhr  
im Pfarr haus Hö dinge n  
Donnerstags ab 11.00 Uhr im  
Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im  
Pfarrhaus Sippingen  
ab 17.00 Uhr im  
Pfarrhaus Bonndorf

### Freitag, 02.02.2007 - Darstellung des Herrn (Lk 2,22-40)

Sippingen  
18.00 Uhr Heilige Messe (Kerzenweihe und Blasiussegen)

(für Anna und Lo thar Schel lin ger;  
Ger trud und Karl Re gen schein)

### Sams tag, 03.02.2007 - Vor abend zum 5. Sonntag im Jah res kreis (Lk 5,1-11)

Bonndorf  
19.00 Uhr Heilige Messe (Kerzenweihe und Blasiussegen)

(2. Op fer für Al bert Stotz)

### Sonntag, 04.02.2007 - 5. Sonntag im Jah res kreis

Sippingen  
09.30 Uhr Ökumenischer Narrengottes dienst  
mit Pfr. Boch und Pfr Joha unter Mitwir kung der Gesanggruppe Laudato si und aller Narren

### Mittwoch, 07.02.2007

Nesselwangen  
19.30 Uhr Lob an dacht

### Sippingen:

#### Laudatosi:

Unser nächstes Treffen: Donnerstag, 01.02.2007, 20.00 Uhr Chor pro be im Pfar rheim.

Herzliche Grüße, Bernadette Widenhorn

### Kolpingfamilie:

Grup pe Ar che Noah Frei tag, 02.02.2007,  
17.00 Uhr Grup pen stun de im Mar tins stü ble

Viele Grü ße von Jenny, Kartin und Beate.

### Frauengemeinschaft-Voranzeige

Auf ihr Frau en groß und klein,  
schaut in den al ten Pfarr saal rein  
denn es ist wie der ein mal so weit,  
die Frau en tref fen sich ihr Leut.  
Zum Kaf fee la den wir die KFD-ler ein,  
jede die ger ne bei uns will sein.  
Lasst euch nicht bit ten das wäre schön,  
euch mit Freun den bei uns zu sehn.  
Je der kann auch ak tiv dazu bei tra gen,  
da mit wir ge mein sam was zu la chen ha ben.

Hu bert und Ed win spie len uns flott auf  
Und wir ma chen mit Bei trä gen eins drauf.  
Bringt bit te gute Ku chen mit von da heim,  
der Kaf fee steht be reit und auch der Wein.  
Am 08.02.07 ist es dann so weit,  
um 14.00 Uhr, eine gute Zeit,  
dass ihr den Hut auf den Kopf euch setzt  
und zu uns in das Pfar rheim wetzt.

Das Team

### “Wird Gott nass, wenn es reg net?”

Vor trag: Im pul se für eine reli gi ö se Kin der er zie hung  
Manchmal fällt es uns Erwachsenen leicht,  
auf sol che Fra gen zu ant wor ten. Oft sind wir aber auch un si cher, wis sen nicht mehr,  
was wir sa gen sol len. Die Fra gen ei nes Kin des nach Gott ge hören nicht zu den Fra gen,  
die ein fach mit ja oder nein be ant wortet wer den kön nen. Ein Kind, das nach Gott fragt,  
fragt nach mehr. Es will wis sen, ob es mehr im Le ben gibt, mehr als man sehen, hören, riechen, schme cken kann.  
Die Fra gen ei nes Kin des nach Gott for dern uns he raus, uns selbst wie der neu mit der Sa che mit Gott zu be schäf ti gen.

Don ners tag, 1. Fe bru ar, 20 Uhr,  
Bildungszentrum Singen

Re fe ren tin: Elke Hoff mann, Ev. Pfar re rin,  
Trauerbegleiterin, Familientherapeutin  
Ge bühr: Euro 4,50

Kontakt zur Bildung einer evtl. Fahrgemeinschaft:  
Moni Schellinger, Tel. 672 14

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Orts tei len Bod man, Bonn dorf,  
Espasingen, Ludwigshafen, Nes sel wangen,  
Sipp linge n & Wahl wies

### Öffnungszeiten des Pfarr amtes,

Mühlbachstr.7 in Lud wigs ha fen:

mitt wochs 9.00-12.00 Uhr;

frei tags 8.00-13.00 Uhr

(07773-5588, Fax 07773-7919

e-mail: [ek-ludwigshafen@t-online.de](mailto:ek-ludwigshafen@t-online.de)

home page: [www.ek-ludwigshafen.de](http://www.ek-ludwigshafen.de)

### Freitag, 2. Februar

17:00-19:30 Uhr: Konfirmandentreff in Ludwigshafen

### Samstag, 3. Februar

19.00 Uhr: Got tes dienst mit Abend mahl in Wahl wies (Pfar rer i.R. Roth)

### Sonntag, 4. Februar

09.15 Uhr: Got tes dienst in Lud wigs ha fen (Pfar rer i.R. Roth)

09.30 Uhr: öku me ni sche Nar ren mes se in der ka tho li schen Kir che St. Mar tin in Sipp linge n (Pfar rer Joha + Pfar rer Boch) zum 100-jähri gen Be stehen der Fas nets ge self schaft Sipp linge n

### Montag, 5. Februar

17.45 Uhr: Probe Posaunenchor in Lud wigshafen

### Diens tag, 6. Februar

09.00 Uhr: Spiel grup pe im Ge mein de saal in Sipp linge n

19.00 Uhr: Tai zé-Singen in Lud wigs ha fen zum Ken nen lerne n der Ges änge

20.00 Uhr: Abend andacht mit Ges ängen aus Tai zé in Lud wigs ha fen

### Don ners tag, 8. Februar

08.15 Uhr: Mor gen lob in der Jo han nes kir che in Wahl wies

09.00 Uhr: Spiel grup pe im Ge mein de saal in Sipp linge n

09.30 Uhr: Mutter-Kind-Treffen im Ju gend raum in Lud wigshafen

### Sonntag, 11. Februar

09.15 Uhr: Got tes dienst mit Abend mahl in Lud wigs ha fen (Schul de kan Schupp)

10.30 Uhr: öku me ni sche Kin der kir che im ka tho li schen Ge mein de zen trum Wahl wies

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden,  
Ihr Dirk Boch, Pfar rer

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

### Sonntag, 04. Februar

fin det hier kein Got tes dienst statt

10.00 Uhr Übertragungsgottesdienst in unseren Kirchen Stockach oder Über linge n

### Mittwoch, 07. Februar

20.00 Uhr Got tes dienst



Ortsgruppe Sippingen

### JUGENDSCHWIMMEN IN SALEM

Ab Mitt woch, 31.01.2007, be ginnt wie der das Ju gend schwim men im Hal len bad Sa lem. Dieses Schwimmen findet 14-tägig statt.

**Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr. Bei Schnee fall und Eis glät fällt das Schwimmen aus.**

Das nächste Nachwuchsschwimmen findet am:

Mittwoch, 07.02.2007 im Hallenbad Salem statt.

**Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:**

[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)

Jugendleiterteam



## Fastnachtsgesellschaft SIPPLINGEN e.V.

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZUM JUBILÄUM

Die Straßen im "Zentrum" des Dorfes sind am Samstag, 03.02. ab 10:00 bis Sonntag, 20:00 Uhr für den kompletten Verkehr gesperrt. Bitte parken Sie Ihre Fahrzeuge außerhalb der Dorfmitte oder stellen Sie Ihr Fahrzeug in die Garage!

Insbesondere entlang des Umzugsweges um den nötigen Platz für Besucher zu haben und um Beschädigungen an Fahrzeugen zu vermeiden.

Die Straße "Bütze" wird insgesamt durch den SWR für die Direktübertragung am Sonntag, mit 11 LKWs belegt. Die Zufahrt ist nur für Anlieger mit Garage möglich.

Für alle anderen Fahrzeuge besteht ein Parkverbot.

Wir danken für Ihr Verständnis und bitten um Beachtung!

### Hallo ihr Sipplinger Bube und Mädchen

Wir brauen noch für den Sonntagsumzug Täfelleträger (Mädchen und Bube)

Bei Interesse meldet euch bitte bei Oli verhuber unter Telefon: 94 44 91 (nachmittags).

Treffpunkt der Täfelleträger (Bube und Mädchen) und Ausgabe der Täfelen ist beim Nachtumzug am Samstagabend um 18:30 Uhr und am Jubiläumsumzug um 12:30 Uhr bei unserem Narrenrat Kunibert Hagg, Im Leimacker 5, an der Garage!

### JUBILÄUMSPROGRAMM:

#### NARRENTAGE DER NARREN-VEREINIGUNG HEGAU-BODENSEE

##### FREITAG: 02.02.2007

##### JUBILÄUMSABEND "100 Jahre FG"

20:02 Uhr Narri-sches Programm im Festzelt am See, 100 Jahre FG Sipplingen in Wort und Bild, kommentiert und erzählt von Altbürgermeister Kurt Binder, die Festrede wird gehalten von Alfred Heizmann.

**Möglichst alle Mitglieder unserer Fastnachtsgesellschaft sollten selbstverständlich im Zunftthäuser Festverschönern!**

##### SAMSTAG: 03.02.2007

15:00 Uhr Stellen des kleinen Narrenbaumes am Rathaus, durch die Zimmer-

mannsgilde Sipplingen in Begleitung der Guggenmusik Bronschhofen.

Anschließend Nachmittagskaffee im Festzelt und auf der Fähre Fontainebleau 19:00 Uhr **Nachtumzug mit 34 Gruppen und Musikkapellen** durchs Dorf.

20:30 Uhr **Dance-Night** auf der Fähre, mit den "No Limits" und im Partyzelt am Landungsplatz mit Live Musik! Eben so in den zahlreichen Besenwirtschaften und Gaststätten im Dorf.

##### SONNTAG: 04.02.2007

9:30 Uhr **Jubiläumsgottesdienst** in der kath. Kirche St. Martin mit Pfarrer Dr. Zdenko Joha und Pfarrer Dirk Boch.

Es singt der Chor "Laudato si".

11:30 Uhr **Narrenfrühschoppen** mit zünftigem Frühstück, auf der Fähre und im Partyzelt

**13:00 Uhr Jubiläumsumzug** "100 Jahre Fastnachtsgesellschaft Sipplingen" mit **50 Zünften der Narrenvereini-gung Hegau-Bodensee**

**Alle wichtigen Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage und auf unserem Flyer (Umzugsprospekt).**

**Zur Dekoration** ist unsere neue Jubiläumsfahne zum Preis von 35,- i wie unser Jubiläumsbuch zum Preis von 12,- i bei den bekannten Verkaufsstellen erworben werden:

Touristinformation - Haus des Gastes  
Schreibwaren - Helga Schirmeister  
- Tichy

Masche und mehr - Helga Beurer und im Postladele - Hannelore Beirer

Hier liegen auch unsere Flyer (Umzugsprospekt) für unser Jubiläum mit allen wichtigen Informationen zum Mitnehmen aus.

##### WICHTIGER HINWEIS:

**Für die Aufräumarbeiten am Montagmor-gen, 05.02.2007 - ab 8:00 Uhr, auf dem Schiff und am Festzelt, werden alle aktiven und passiven Mitglieder aufgerufen tatkräftig mitzuhelfen.**

### JUBILÄUMSAUSSTELLUNG

**Geöffnet bis Ascher mittwoch zur Narrenbaumverlosung!**

Öffnungszeiten unserer Jubiläumsausstellung:

Mittwoch, 18:00 - 20:00 Uhr und am Samstag und Sonntag jeweils von 15:00 - 18:00 Uhr.

Schauen Sie vorbei - wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Weitere aktuelle Informationen und Fotos zu unseren Veranstaltungen und zum Jubiläumsprogramm finden Sie auch auf unserer Internetseite.

[www.fg-sipplingen.de](http://www.fg-sipplingen.de)

### Der Narrenbaum steht.

Mit 29,5 Metern Höhe erreicht der Narrenbaum eine stattliche Größe. Zusammen mit der befreundeten Bermatinger Zimmermannszunft haben die Sipplinger Zimmerleute den Jubiläumsbaum im Wald geschlagen, entrinnet und dann zum Schmücken ins Dorf gebracht.

In einem großen Umzug, bei dem viele Kinder, an einer langen Leine gehend, die Zimmerleute beim Transport „unterstützen“, ging es mit Musikbegleitung zum Landungsplatz.

Mit viel Mühe und Kraft haben die Zimmerleute bei der Zünfte den Baum gestellt. Dabei wurden sie von den Musikanten mit Musik und den rätchen den Narren unterstützt.

Nach dem Stellen des Baumes umrundete die Narrenkapelle mit Musik den Baum, dazu sangen die Narreneinige Sipplinger Fasnetlieder.

Der neue Narrenvater Lothar wagte mit der Narrenmutter Go fine ein erstes Tänzchen.

Die Kinder wurden mit Wurst und Weck für ihr Mit Helfen belohnt.





### Narrentreffen und Festumzug in Markelfingen

Anlässlich der Narrentage der Narrenvereinigung Hegau-Bodensee und dem 80-jährigen Jubiläum der Narrenzunft Seifensieder führen die Sipplinger Narren am Sonntag, 28.1.2007 mit der Bahn zum großen Festumzug nach Markelfingen.

Unter der Führung des Narrenpräsidenten Willi Schirmeister nahmen alle 4 Gruppen, die Trubekrieserätscher (Hänsele), die Store, die Kriese wieber und Zim mer leu te teil.

Bei schönem Wetter und der Teilnahme von knapp 60 Zünften ging es durch den Ort. Den Umzug begrüßten viele begeisterte Zuschauer mit großem Beifall.

Im Anschluss fand in der Festhalle und in den vielen Besserswirtschaften ein munteres Treiben statt.

u u u u u



### Jugendfeuerwehr Sipplingen

Das für Mittwoch, 31.01., geplante Fackel-Schlittenfahren fällt leider wegen Schneemangel aus. Nächster Termin ist wie vorgesehen, Mittwoch, 07.02. Beginn ist um 19.00 Uhr. Hier zu sind bei der Uniformen - die Arbeitskleidung und die Ausgehuniform, für den Foto-Termin mitzubringen.



### Musikalische Früherziehung

Wir bieten ab sofort für 4- bis 6-Jährige auch einen Kurs am **Mittwoch, 14.00 Uhr**, in unserem Vereinsraum im alten Kin der-

garten an. Der Einstieg ist je derzeit möglich.

Informationen erhalten Sie bei Frau Stadler auch freitags, 17.00 Uhr, im Vereinsraum, bei Helga Beurer im "Mache und mehr"-Laden und bei mir unter Tel. 07551/6 50 80.

Dagmar Gamisch  
1. Vorsitzende



### Vorankündigung:

**Am 10. Februar  
Einlass ab 19.30 Uhr**

**in der Turn- und Festhalle Sipplingen.**

Wir laden alle Partyhungrigen ganz herzlich in unsere Turn- und Festhalle in Sipplingen ein.

Dieses Jahr wieder mit Live Musik.

Zu dem "Duo Emotion", sie sind zum ersten mal bei uns in der Halle, kann getanzt und geschunkelt werden.

Ganz aktiv waren wieder unsere Bühnenakteure. Mit 5 Auftritten wurde ein flottes Bühnenprogramm zusammengestellt.

Für zusätzliche Stimmung sorgen gegen später, mit Ramba-Zamba-Runden, die Musikanten der MK Sipplingen. Wir würden uns freuen, wenn wieder die "vor Fortys und die Fortys" also die etwas Älteren wieder kommen würden, denn zum Tanz spielt das Duo Emotion unter anderem auch Ol dies.

Selbstverständlich freuen wir uns auch über junge Gäste ab 16 Jahre, denn wir beachten das Jugendschutzgesetz (Ausweiskontrolle).

Es soll wieder ein Ball sein, bei dem sich je des Alter wohl fühlt.

Neben der üblichen Bewirtung ist auch wieder ein Barbetrieb eingerichtet.

Ein besonderes Motto haben wir dieses Jahr nicht erfunden. Hauptsache kommen, lustig und fidel sein, und alle machen mit.

An unsere Vereinsmitglieder ergeht dieser **Aufruf zur Mitarbeit für den Sportlerball:**

**Donnerstag, dem 8. Februar um 18.00 Uhr**

allgemeine Aufbauarbeiten.

(Inbesondere die Spieler der 1.- u. 2. und A-Jugendmannschaft.)

**Sonntag, dem 11. Februar ab 10.00 Uhr**

allgemeine Aufräumarbeiten.

(Inbesondere der AH Fußballer, Turner und Senioren.)

Ich hoffe, es fühlen sich viele angesprochen. Lieber zu viele als zu wenig Helfer.

TSV Sipplingen  
Gerhard Kern, 1. Vorstand

Aufgrund der schlechten Schneeverhältnisse konnten 3 Ausfahrten leider nicht stattfinden. Folgende Ersatztermine wurden nun vereinbart:

**10.02.07 und 03.03.07**

Es sind auch Einzelfahrten möglich.

Teilnahme Art	Anzahl Tage	Erwachsene 1987 und älter	Junioren 1988 bis 1990	Kinder 1991 bis 2000	ohne Tagesk. Bambino 2001 u. jünger
<b>Kurs</b>	4 Tage	250,—	235,—	185,—	140,—
<b>+</b>	3 Tage	210,—	200,—	160,—	125,—
<b>Fahrt + Tageskarte</b>	2 Tage	165,—	160,—	125,—	100,—
	1 Tag	100,—	95,—	80,—	70,—
<b>Fahrt</b>	4 Tage	145,—	130,—	105,—	60,—
<b>+</b>	3 Tage	115,—	105,—	85,—	52,—
<b>Tageskarte</b>	2 Tage	79,—	73,—	59,—	37,—
	1 Tag	42,—	38,—	31,—	20,—

Bitte melden Sie sich rechtzeitig, spätestens jedoch am Donnerstag vor der jeweiligen Ausfahrt, an.

Infos und Anmeldung: Claudio Klaißer, Tel. 0171/7 72 44 12



## Der Ortsverband Sipplingen informiert:

### Berufskrankheit durch PC-Arbeit

Hat die dauerhafte Arbeit am Computer zur Sehenscheidenentzündung geführt, so kann dies als Berufskrankheit gewertet werden. So entschieden unlängst die Richter des Verwaltungsgerichts Göttingen in ihrer Entscheidung (VG Göttingen 3 A 38/05). Sie gaben einer Beamtin Recht, die zu letzt 90 Prozent ihrer Dienstzeit am Computer verbracht hatte. Die Richter waren der Auffassung, dass die dienstlichen Aufgaben der Beamtin mit hoher Wahrscheinlichkeit für den Eintritt von Sehenscheidenentzündungen der rechten Hand verantwortlich gewesen seien. Sie beziehen sich dabei auf Studien, wonach bei Menschen mit PC-Arbeit Sehenscheidenentzündungen sieben- bis zwölfmal häufiger vorkommen als bei der Gesamtbevölkerung.



				Dunstschwade		lang-samer Lauf
				Abk.: Berufsordnung		
				Abk.: Erdgeschoss		
				Kfz-Z. Lüneburg		
				Abk.: Bistum Laubbaum		
Mixtur	„Jesus“ im Islam	Wintersportgeräte (österr.)	Hafenstadt auf Kreta	ungar. Würden-träger engl.: er		
Zahlungsanweisung						Autor von „Momo“ †
				italienisch: drei		ehemal. japanische Münze
Spottruf	innerhalb Initialen Brandos					
Israel. Politikerin, † (Golda)						Ziffernkennung (engl.)
Hautfärbung durch Sonne						

DEKE AG-1-0107

rohes geschabtes Rindfleisch		Ferienreise	Stadt in Thüringen	Augenschließ-falte	Likör-gewürz	ugs. einen	Abk.: Doktor
fremdes Staats-territorium							
Sport-lehrer							
orienta-lische Märchen-figur							Spiel-karten-farbe
				nach Art von (franz.)		Abk.: Segel-schiff	
den Mund betref-fend	Stadt am Ural					Kfz-Z. Siegen	
ägyp-tische Sonnen-säule							
Maß der Magnet-feld-stärke	Abk.: Feld Aus-sehen						
italie-nische Tonsilbe							
Ausruf der Überraschung							
englisch: oder							
Abk.: Kaution							



DEKE AG-3-0107